

וְאֵלֶיךָ	רִבֵּן	חַטָּאת	לְפָתַח	תִּשְׁיֵב	לֹא	וְאִם	שָׁאֵת	תִּשְׁיֵב	אִם-	הֲלוֹא	7
और-तेरी-और	लेटा-है	पाप	उस-द्वार-पर	भला-करेगा	नहीं	और-यदि	उठाना	भला-करेगा	यदि-	क्या-नहीं	
H0413	H7257		H6607	H3190	H3808		H7613	H3190		H3808	

וְאֵתָהּ תְּשׁוּקָתוֹ
और-तू उसकी-ललक
תִּמְשָׁל-
शासन-करेगा-
בּוֹ :
उस-पर
[H4910](#)

अगर तुम अच्छे काम करोगे तो तुम मेरी दृष्टि में ठीक रहोगे। तब मैं तुम्हें अपनाऊँगा। लेकिन अगर तुम बुरे काम करोगे तो वह पाप तुम्हारे जीवन में रहेगा। तुम्हारे पाप तुम्हें अपने वश में रखना चाहेंगे लेकिन तुम को अपने पाप को अपने बस में रखना होगा।”

וַיֹּאמֶר	קַיִן	אֶל-	הַבֵּל	אָחִיו	וַיְהִי	בְּהִיּוֹתָם	בְּשָׂדֵה	וַיִּקָּם	קַיִן	אֶל-	8
और-कहा	कैन	पास-	हाबेल	अपने-भाई	और-हुआ	उनके-होते-में	उस-मैदान-में	और-उठा	कैन	पास-	
H0559	H0413		H1893	H0251	H1961	H1961	H1961	H0413	H0413	H0559	

הַבֵּל
हाबेल
אָחִיו
अपने-भाई
וַיַּהַרְגֵהוּ :
और-मारा-उसे
[H2026](#)

कैन ने अपने भाई हाबिल से कहा, “आओ हम मैदान में चलें।” इसलिए कैन और हाबिल मैदान में गए। तब कैन ने अपने भाई पर हमल किया और उसे मार डाला।

וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל-	קַיִן	אֵי	הַבֵּל	אָחִיו	לֹא	יָדַעְתִּי	הַשָּׂמֶר	9
और-कहा	यहोवा	पास-	कैन	कहां	हाबेल	तेरा-भाई	नहीं	जानता-मैं	क्या-रखवाला	
H0559	H3068	H0413	H0335	H1893	H0251	H0559	H3808	H3045	H8104	

אָחִי
मेरे-भाई-का
אֵנֹכִי :
मैं
[H0595](#)

बाद में यहोवा ने कैन से पूछा, “तुम्हारा भाई हाबिल कहाँ है?” कैन ने जवाब दिया, “मैं नहीं जानता। क्या यह मेरा काम है कि मैं अपने भाई की निगरानी और देख भाल करूँ?”

וַיֹּאמֶר	מָה	עָשִׂיתָ	קוֹל	דְּמִי	אָחִיו	צַעֲקִים	אֵלַי	מִן-	הָאֲדָמָה :	10
और-कहा	क्या	किया-तूने	आवाज़	लहू	तेरे-भाई-का	चिल्ला-रही-है	मेरे-पास	से-	उस-भूमि	
H0559	H4100		H1818	H0251	H6817	H0413	H0127			

तब यहोवा ने कहा, “तुमने यह क्या किया? तुम्हारे भाई का खून जमीन से बोल रहा है कि क्या हो गया है?”

וַעֲתָה	אָרְוַר	אֶתָהּ	מִן-	הָאֲדָמָה	אֲשֶׁר	פָּצְתָהּ	אֶת-	כִּיָּהּ	לְקַחַת	אֶת-	דְּמִי	11
और-अब	शापित	तू	से-	उस-भूमि	जिसने	खोला	को-	अपना-मुंह	लेने-को	को-	लहू	
H6258	H0779		H0127	H0251	H6475	H0853	H6310	H3947	H0853	H1818		

אָחִיו
तेरे-भाई-का
מִיָּדָה :
तेरे-हाथ-से
[H3027](#)

तुमने अपने भाई की हत्या की है, पृथ्वी तुम्हारे हाथों से उसका खून लेने के लिए खुल गयी है। इसलिए अब मैं उस जमीन को बुरा करने वाली चीजों को पैदा करूँगा।

כִּי	תַעֲבֹר	אֶת-	הָאֲדָמָה	לֹא-	תִסָּרַח	תֵּת-	כֹּחָהּ	לָךְ	נָע	וַנֵּר	תִּהְיֶה	12
जब	जोतेगा	को-	उस-भूमि	नहीं-	फिर-देगी	देने-	अपनी-शक्ति	तुझे	भटकता	और-भागता	होगा	
H5647	H0853	H0127	H3808	H3254	H5414	H5128	H5110	H1961				

בְּאֶרֶץ :
उस-पृथ्वी-में
[H0776](#)

बीते समय में तुमने फसलें लगाई और वे अच्छी उगीं। लेकिन अब तुम फसल बोओगे और जमीन तुम्हारी फसल अच्छी होने में मदद नहीं करेगी। तुम्हें पृथ्वी पर घर नहीं मिलेगा। तुम जगह जगह भटकोगे।”

13 וַיֹּאמֶר קַיִן אֶל-יְהוָה גְּדוֹל עֲוֹנִי מִנְּשָׂא :
 और-कहा कैन पास-यहोवा बड़ा मेरा-अपराध उठाने-से
 H0559 H0413 H3068 H5771 H5375

तब कैन ने कहा, “यह दण्ड इतना अधिक है कि मैं सह नहीं सकता।

14 הֵן גִּלְשֵׁת אֹתִי הַיּוֹם מֵעַל פְּנֵי הָאֲדָמָה וּמִפְּנֵי אֶסְתֵּר וְהָיִיתִי
 देख निकाला-तूने मुझे उस-दिन उस-ऊपर-से मुख मुझे उस-भूमि-के और-तेरे-मुख-से छिपूंगा-मैं और-होगा-मैं
 H2005 H1644 H0853 H3117 H6440 H0127 H6440 H5641 H1961

נָע וְנָדָּב בְּאֶרֶץ וְהָיָה כָּל-מִצְאָי מָרְגֵנִי
 भटकता और-भागता उस-पृथ्वी-में और-होगा सब-मेरे-पानेवाले मारेंगे-मुझे
 H5128 H5110 H0776 H1961 H3605 H4672 H2026

मेरी ओर देख। तूने मुझे जमीन में फसल के काम को छोड़ने के लिए मजबूर कर दिया है और मैं अब तेरे करीब भी नहीं रहूँगा। मेरा कोई घर नहीं होगा और पृथ्वी पर से मैं नष्ट हो जाऊँगा और यदि कोई मनुष्य मुझे पाएगा तो मार डालेगा।”

15 וַיֹּאמֶר לֹו יְהוָה לָכֵן כָּל-הָרֶגַח הָקֵן שְׁבַעֲתַיִם יָקָם וַיִּשָּׂם יְהוָה
 और-कहा उसे यहोवा इसलिए सब-मारनेवाला मारने-कौ कैन-को सात-गुना बदला-लिया-जाएगा और-रखा और-यहोवा
 H0559 H3068 H3605 H2026 H7659 H5358 H3068

לְקַיִן אֹת לְבִלְתִּי הַכּוֹת-אֹתוֹ כָּל-מִצְאָיו
 कैन-के-लिए चिन्ह नहीं-मारने-उसे सब-उसके-पानेवाला
 H0226 H1115 H5221 H0853 H3605 H4672

तब यहोवा ने कैन से कहा, “मैं यह नहीं होने दूँगा। यदि कोई तुमको मारेगा तो मैं उस आदमी को बहुत कठोर दण्ड दूँगा।” तब यहोवा ने कैन पर एक चिन्ह बनाया। यह चिन्ह वह बताता था कि कैन को कोई न मारे।

16 וַיֵּצֵא קַיִן מִלְּפָנֵי יְהוָה וַיֹּשֶׁב בְּאֶרֶץ-נוֹד קְדָמַת-עֵדֵן
 और-निकला कैन मुख-से यहोवा और-बसा और-देश-में-नोद पूर्व-से-अदन
 H3318 H6440 H3068 H3427 H0776 H5113 H6926

तब कैन यहोवा को छोड़कर चला गया। कैन नोद देश में रहने लगा।

17 וַיִּדַע קַיִן אֶת-אִשְׁתּוֹ וַתְּהַר וַתֵּלֶד אֶת-חֲנוֹךְ וַיְהִי וַיְבָנֶה עִיר
 और-जाना कैन को-अपनी-पत्नी और-गर्भवती-हुई और-जनी और-को-हनोक और-था बनानेवाला नगर
 H3045 H0853 H0802 H2029 H3205 H0853 H1961 H1129

וַיִּקְרָא שָׁם הָעִיר וַיִּקְרָא בְּנוֹ חֲנוֹךְ
 और-बुलाया नाम उस-नगर-का हनोक अपने-पुत्र-के नाम-के-अनुसार
 H7121 H8034 H0802 H8034 H2585

कैन ने अपनी पत्नी के साथ शारीरिक सम्बन्ध किया। वह गर्भवती हुई। उसने हनोक नाम बच्चे को जन्म दिया। कैन ने एक शहर बसाया और उसका नाम अपने अपने पुत्र के नाम पर हनोक ही रखा।

18 וַיִּלְדָּה וַיְבָנֶה אֶת-מְתוּשָׁאֵל וּמְתוּשָׁאֵל וַיְבָנֶה אֶת-יֶלְדָּה וַיִּלְדָּה אֶת-מְתוּשָׁאֵל
 और-जन्मा और-के-लिए हनोक-को-को-जना और-ईराद ईराद और-ईराद को-जना को-महूयाएल महूयाएल और-महीयाएल जना को-जना
 H3205 H2585 H0853 H5897 H3205 H0853 H5897 H4232 H3205 H0853 H3205

מְתוּשָׁאֵל וּמְתוּשָׁאֵל וַיְבָנֶה אֶת-לֵמֶךְ
 मतूशाएल और-मतूशाएल को-जना लमेक को-जना
 H4967 H3205 H0853 H3929

हनोक से ईराद उत्पन्न हुआ, ईराद से महूयाएल उत्पन्न हुआ, महूयाएल से मतूशाएल उत्पन्न हुआ और मतूशाएल से लमेक उत्पन्न हुआ।

19 וַיִּקְחָה-לָּו וַיִּקְרָא שְׁתֵּי נָשִׁים שָׁרָי וְלֵמֶךְ וַיִּקְחָה-לָּו
 और-लिया-लमेक अपने-लिए दो पत्नियां नाम उस-एक-का आदा और-नाम उस-दूसरी-का सिल्ला
 H3947 H3929 H8147 H0802 H8034 H0259 H5711 H8034 H8145 H6741

लमेक ने दो स्त्रियों से विवाह किया। एक पत्नी का नाम आदा और दूसरी का नाम सिल्ला था।

וַיִּמְנָה: और-पशुओं-में H4735	אָהֶל तम्बू H0168	יָשָׁב रहनेवालों-का H3427	אָבִי पिता H0001	הָיָה था H1961	הוּא वह H1931	יָבֵל याबल H2989	אֶת- को- H0853	עָדָה आदा H5711	וַתֵּלֶד और-जनी H3205	20
--	---	---	--	--------------------------------------	-------------------------------------	--	--------------------------------------	---------------------------------------	---	----

आदा ने याबल को जन्म दिया। याबल उन लोगों का पिता था जो तम्बूओं में रहते थे तथा पशुओं क पालन करके जीवन निर्वाह करते थे।

וְעוּבָה: और-बाँसुरी H5748	כַּנּוֹר वीणा H3658	בְּצֶלֶת बजानेवालों-का H8610	כָּל- सब- H3605	אָבִי पिता H0001	הָיָה था H1961	הוּא वह H1931	יָבֵל यूबल H3106	אֶחָיו उसके-भाई-का H0251	וְשָׁם और-नाम H8034	21
--	---	--	---------------------------------------	--	--------------------------------------	-------------------------------------	--	--	---	----

आदा का दूसरा पुत्र यूबल भी था। यूबल, याबल का भाई था। यूबल उन लोगों का पिता था जो वीणा और बाँसुरी बजाते थे।

וַיְבָרֵךְ और-लोहा H1270	נְחֹשֶׁת तांबा H2794	הַרְשָׁ गढ़नेवालों-का H2794	כָּל- सब- H3605	לְעֵשָׂו तेज-करनेवाला H3913	תּוֹבֵל-כַּיִן तूबल-कैन H8423	אֶת- को- H0853	יֵלְדָהּ जनी H3205	הוּא वह H1931	גַּם- भी- H1571	וַיְלֵדָהּ और-सिल्ला H6741	22
--	--	---	---------------------------------------	---	---	--------------------------------------	--	-------------------------------------	---------------------------------------	--	----

וַאֲחֹתָ
और-बहन
[H0269](#)
תּוֹבֵל-כַּיִן
तूबल-कैन-की
[H8423](#)
נַעֲמָה:
नामा

सिल्ला ने तूबलकैन को जन्म दिया। तूबलकैन उन लोगों का पिता था जो काँसे और लोहे का काम करते थे। तूबलकैन की बहन का नाम नामा था।

הָאֵזָוָה कान-लगाओ H0238	לְמֶעַק लेमेक-की H3929	נָשִׁי पत्नियो H0802	קוֹלִי मेरी-आवाज़ H0805	שָׁמַעַן सुनो H6741	וַיְלֵדָהּ और-सिल्ला H5711	עָדָה आदा H0802	לְנַשְׁיוֹ अपनी-पत्नियों-से H3929	לְמֶעַק लेमेक H0559	וַיֹּאמֶר और-कहा H0559	23
--	--	--	---	---	--	---------------------------------------	---	---	--	----

לְחַבְרָתִי:
मेरी-चोट-के-लिए
[H2250](#)
וַיֵּלֶד
और-जवान
[H3206](#)
לְפָצְעִי
मेरे-घाव-के-लिए
[H6482](#)
הַרְגָתִי
मारा-मैंने
[H2026](#)
כִּי
क्योंकि
[H0376](#)

लेमेक ने अपनी पत्नियों से कहा: “ऐ आदा और सिल्ला मेरी बात सुनो। लेमेक की पत्नियों जो बाते में कहता हूँ, सुनो। एक पुरुष ने मुझे चोट पहुँचाई, मैंने उसे मार डाला। एक जवान ने मुझे चोट दी, इसलिए मैंने उसे मार डाला।

וְשַׁבְעָה: और-सात H7651	שִׁבְעִים सत्तर H7657	וּלְמֶעַק और-लेमेक H3929	כַּיִן कैन H5358	יָקַם- बदला-लिया-जाएगा- H7659	שִׁבְעָתַיִם सात-गुना H7659	כִּי क्योंकि	24
--	---	--	--	---	---	-----------------	----

कैन की हत्या का दण्ड बहुत भारी था। इसलिए मेरी हत्या का दण्ड भी उससे बहुत, बहुत भारी होगा।”

שֵׁת शेत H8352	שָׁמוֹ उसका-नाम H8034	אֶת- को- H0853	וַתִּקְרָא और-बुलाया H7121	בֶּן पुत्र H3205	וַתֵּלֶד और-जनी H0802	אֶת- अपनी-पत्नी H0853	עוֹר- को- H5750	אָדָם फिर H0121	וַיָּדַע आदम H3045	और-जाना	25
--------------------------------------	---	--------------------------------------	--	--	---	---	---------------------------------------	---------------------------------------	--	---------	----

כִּי
क्योंकि
[H7896](#)
שֵׁת-
रखा-
[H7896](#)
לִי
मेरे-लिए
[H0430](#)
אֱלֹהִים
एलोहीम
[H2233](#)
זָרַע
वंश
[H0312](#)
אָחִיר
दूसरा
[H1893](#)
תַּחַת
जगह-में
[H2026](#)
הָבֵל
हाबेल
[H2026](#)
כִּי
मारा-उसे
[H2026](#)
הָרְגוּ
कैन

आदम ने हव्वा के साथ फिर शारीरिक सम्बन्ध किया और हव्वा ने एक और बच्चे को जन्म दिया। उन्होंने इस बच्चे का नाम शेत रखा। हव्वा ने कहा, “यहोवा ने मुझे दूसरा पुत्र दिया है। कैन ने हाबिल को मार डाला किन्तु अब शेत मेरे पास है।”

הוֹרָה शुरू-हुआ H0583	אָז तब H8034	אֶת- एनीश H0583	שָׁמוֹ उसका-नाम H0583	אֶת- को- H0583	וַיִּקְרָא और-बुलाया H7121	בֶּן पुत्र H3205	יֵלְדָהּ- जन्मा- H1931	הוּא वह H1931	גַּם- भी- H1571	וּלְשֵׁת और-शेत-के-लिए H8352	26
---	------------------------------------	---------------------------------------	---	--------------------------------------	--	--	--	-------------------------------------	---------------------------------------	--	----

פ
यहोवा
[H3068](#)
בְּשֵׁם
नाम-में
[H8034](#)
לְקָרָא
पुकारना
[H7121](#)

शेत का भी एक पुत्र था। इसका नाम एनीश था। उस समय लोग यहोवा पर विश्वास करने लगे।